

VASTE COMMISSIE VOOR  
TAALTOEZICHT

BRUSSEL, 23-01-2002



Aan de Voorzitter van  
Les Locataires Réunis

Broquevillelaan 258 bus 4  
1200 BRUSSEL

Uw brief VAN

Uw kenmerk

ONS kenmerk

Bijlagen

29.270/T3//II/PN  
AMC

Geachte Voorzitter,

Ter zitting van 22 november 2001 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen het feit dat uw maatschappij aan een Nederlandstalige particulier een Nederlandstalige brief met Franstalig hoofd in een envelop met eentalig Franse vermeldingen stuurde. Bovendien beschikt de maatschappij enkel over een Franstalige benaming.

De klager voegde de brief en de betwiste envelop bij zijn verzoek, ter staving van dit laatste.

\*  
\* \* \*

Met toepassing van artikel 1 § 1, 2° en § 2, 2° lid van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) en volgens de vaste rechtspraak van de VCT, zijn de SWT toepasselijk op de plaatselijke huisvestingsmaatschappijen, behalve voor de organisatie van de diensten, de rechtspositie van het personeel en de door dit laatste verkregen rechten (cfr. advies 25.140 van 15 december 1994).

De Brusselse sociale huisvestingsmaatschappijen dienen hetzelfde taalstelsel te volgen als de plaatselijke diensten van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad.

Naar luid van artikel 19 van de SWT gebruikt een plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad voor zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De bewuste brief, d.w.z. het document en de envelop, zijn een betrekking met een particulier.

Volgens de vaste rechtspraak van de VCT dienen alle vermeldingen op zowel de envelop als het document, in één enkele taal te zijn gesteld, namelijk die van het document zelf, in casu dus in het Nederlands.

Volgens de vaste rechtsspraak van de VCT dienen de Brusselse huisvestingsmaatschappijen zowel een Nederlandstalige als een Franstalige benaming te hebben.

De VCT acht de klacht, met één onthouding van de Franse afdeling, ontvankelijk en gegrond.

In verband met de vraag van de klager betreffende de toepassing van artikel 61§8 SWT acht de VCT het, met één onthouding van de Nederlandse afdeling, in het licht van de gegevens in dit dossier, niet opportuun gebruik te maken van het subrogatierecht.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer A. Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken en aan de klager.

Met bijzondere hoogachting.

**De voorzitter,**

A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS